



# ardatza

[583]

2021ko urtarrila

## Sakonean

La necesidad de mano de obra en Navarra choca con la rentabilidad de las explotaciones

## Sektoreak

Decepción por la sentencia que permite duplicar la granja de Caparroso

# Año de nieves...



4	12	16	21
			
<b>SAKONEAN · A FONDO</b> El sector primario en Nafarroa requiere de mano de obra	<b>HERRIAK</b> Aurrekontuei buruzko balorazioa egiteko informazio nahikorik ez	<b>ENTREVISTA</b> “Queremos que, cuando gane la industria, ganemos todos”	<b>EL SECTOR</b> Txakolina egiteko mahatsaren uzta iazkoa baino %30 handiagoa aurten

## [ BESTEEK ESANA · OPINIÓN · WEB ]

¿Y si nos quedamos sin abastecimiento de alimentos en la ciudad?	8
LUIS FERREIRIM, GREENPEACE	

## [ ZER BERRI · ES NOTICIA ]

AHTaren aurkako plataformak Espainako Gobernuarekin elkartu dira	9
COAG alerta de la creciente “uberización” del campo	10

## [ HERRIAK ]

UAGA participa en el proyecto de innovación Life-Ecofeed	11
Baserriek ez dute zertan EITrik pasa behar	14
Cambios importantes con la eliminación del sistema de módulos en Nafarroa	15

[ 2 ]

## [ SEKTOREA · EL SECTOR ]

Decepción en el sector por la sentencia que permite duplicar la granja de Caparrosa	20
Hegazti gripegatik Zuberoako hamar herritan, “hilketa prebentiboa”	24
La cosecha de 2020 se presenta como una añada de calidad en la DOC Rioja	26

[ ZERBITZUAK · SERVICIOS ]	30
----------------------------	----

ardatza

[ 583 ]

Una publicación de EHNE  
DL: VI382-1982Erredakzio batzordea:  
Imanol Ibero,  
Garikoitz Nazabal eta Jabi TorreKazetariak:  
Blanca Sánchez, Natxo Matxin  
eta Lorea MuguruzaHarpidetzak  
(suscripciones):  
(945) 27 54 77  
ardatza@ehne.eusEdita: Lurkoi S.L.  
Diseño:  
www.vinaixa.bizImpresión: Gertu.  
Distribución: Gertu

E-mail: ardatza@ehne.eus

Publicidad:  
Laura Paris  
publi@ehne.eusehne  
euskal herriko  
nekazarien elkartasuna

## EDITORIAL

## REFRANERO

“

Queremos un reconocimiento basado en el respeto a nuestro trabajo”

“

No pretendemos hacernos ricos a costa del trabajo de otros, ni siquiera del propio”

**R**entabilidad y precios justos posiblemente sean las palabras más repetidas en esta edición de Ardatza. Y seguramente se vienen repitiendo en todas las publicaciones de los últimos años. Precios justos que nos permitan mantener la rentabilidad de nuestras explotaciones, para que podamos seguir viviendo de nuestro trabajo y, en la medida de lo posible, generar más empleo y más vida a nuestro alrededor. No son unas aspiraciones desmedidas. No pretendemos hacernos ricos a costa del trabajo de otros, ni siquiera del propio. Queremos vivir con dignidad de la agricultura y la ganadería. Porque las personas que nos dedicamos a este sector somos apasionadas de nuestro trabajo. Queremos producir alimentos sanos y sostenibles, trabajar en contacto con la naturaleza y cuidar el medio ambiente. En los últimos tiempos son muchas las

ocasiones en las que nos hablan del carácter esencial de la agricultura. Primero con la pandemia, ahora con el colapso de algunas grandes ciudades con la nieve... ¿Que pasaría si los pueblos no nos abastecieran de alimentos?

El reconocimiento a la esencialidad del sector primario no debe darse sólo en épocas de crisis. “Nos acordamos de Santa Bárbara cuando truena”, dice un refrán. Otro dice que “Hechos son amores...” y eso es lo que queremos: un reconocimiento no basado en buenas palabras, sino en unos precios dignos que nos permitan mantener nuestras explotaciones, nuestros baserrios y nuestros pueblos. En definitiva, un reconocimiento basado en el respeto a nuestro trabajo.

A las puertas de un nuevo año, espere-mos que se cumpla este otro refrán: “Año de nieves...”

## ESAERA ZAHARRAK

**E**rrentagarritasuna eta bidezko prezioak; horietan izango dira, seguru asko, Ardatzaren ale honetan gehien errepikatzen diren hitzak. Eta, ziur aski, azkeneko urteotako aldizkari guztietan errepikatuko genituen. Bidezko prezioak, gure ustiatagien errentagarritasunari eustea ahalbideratuko digutenak, gure lanbideari esker bizi izaten jarraitu ahal dezagun eta, ahal den heinean, gure inguruan enplegu gehiago eta bizitza gehiago sor dezagun. Ez dira neurritz kanpoko nahiak. Gure asmoa ez da beste batzuen lanari esker aberastea, ezta geure lanari esker ere. Bizimodua nekazaritzatik eta abeltzaintzatik atera nahi dugu, duintasunez. Sektore honetan dihardugunok pasioz bizi baitugu gure lana. Jaki osasungarri eta jasangarriak ekoiztu nahi ditugu, naturarekin bat eginez lan

egin, eta ingurumena zaindu nahi dugu.

Azkenaldian, askotan esaten digute funtsezkoa dela nekazaritza. Lehenengo, pandemiarekin; orain, elur-rak hiri handi asko geldiarazi duela-ko... Zer gertatuko litzateke herriek jakiak hornituko ez balizkigute?

Lehenengo sektorea funtsezkoa dela aitortzea ez litzateke krisi-garaietara bakarrik mugatu beharko. “Nori berea da zuzenbidea”, dio esaera zahar batek. Eta horixe nahi dugu: gure lana aintzatestea, baina ez hitz onetan oinarrituta, baizik eta gure ustiategiak, baserriak eta herriak mantendu ahal izateko prezio duinetan oinarrituta. Azken batean, gure lanarekiko errespetuan oinarritutako aintzatespena.

Urte berri honen atarian, beste atsotitz hau bete dadin espero dugu: “Negu elurtsu, urte garitsu”

## EDITORIALA

[ 3 ]

“

Gure asmoa ez da beste batzuen lanari esker aberastea, ezta geure lanari esker ere”

“

Horixe nahi dugu: gure lanarekiko errespetuan oinarritutako aintzatespena”





**E**l sector primario de Navarra tiene mayor potencialidad a la hora de generar empleo, pero la actual coyuntura de precios impide que se pueda materializar. Tanto el ámbito agrícola como ganadero está necesitado de mayor cantidad de mano de obra, sin embargo la falta de rentabilidad de las explotaciones provoca que sus titulares no puedan formalizar más contrataciones, pues ese coste añadido les lleva a no poder cuadrar números a final de mes. Esta es una de las principales conclusiones extraídas de la encuesta que ha realizado EHNE durante los pasados meses a casi un millar de agricultores y ganaderos del herrialde -en su gran mayoría, afiliadas y afiliados del sindicato-, en el marco de unas ayudas que establece el Servicio Navarro de Empleo para acometer acciones de información, orientación profesional y prospección

**Agricultores y ganaderos no pueden ofertar salarios equiparables a otros sectores productivos**

[ 4 ]

empresarial desarrollada por organizaciones profesionales agrarias. La situación inusual generada por la actual pandemia sanitaria ha acentuado todavía más la crisis estructural que viene viviendo el sector desde hace varios años, manifestada en el continuo descenso del precio de los productos, algo que de manera denunciante no repercute en la cesta de la compra, pero sí en la viabilidad de las explotaciones. Consecuencia de ello, agricultores y ganaderos no pueden ofertar salarios equiparables a otros sectores con los que compite a la hora de acceder a la mano de obra, tales como servicios, industria y construcción.

Un agravio comparativo que se suma a la dureza de las labores agrícola-ganaderas y la necesaria movilidad geográfica para llegar hasta el pue-

**La falta de formación y puntualidad, principales problemas que achacan los empleadores hacia sus trabajadores**

**La edad navarra en el tercer trimestre de 2020 tiene un relevancia**



**El sector primario de Navarra requiere más mano de obra pero la falta de rentabilidad limita esa necesidad**



La media del agro  
es elevada y solo un  
de las explotaciones  
garantizado su  
generacional

Nafarroa  
obra,  
alidad



### Consolidar un sistema eficaz de contratación

Con los datos obtenidos, el objetivo de EHNE es consolidar un sistema eficaz de contratación laboral que atraiga a los desempleados hacia el sector agrario, como una de las fórmulas que puede reactivar el relevo en las explotaciones, acompañado de la formación necesaria y una visión positiva de nuestro trabajo.

to de trabajo, o el carácter despoblado de las áreas de labor, lo que trae consigo ausencia de servicios que faciliten la instalación temporal de los contratados. Por si ello no fuera suficiente, la estacionalidad de dichos trabajos en el sector agrícola -no tanto en el ganadero-, con campañas de corta duración y falta de continuidad, limitándose las horas de trabajo por el factor clima o estado del cultivo, no facilitan que esta opción laboral sea atractiva para los demandantes de empleo.

#### SATISFACCIÓN MEDIA

Casi cuatro de cada diez encuestados han asegurado haber tenido problemas para contratar trabajadores, mientras que la mitad califican de medio el nivel de satisfacción con la mano de obra contratada. Influyen para esta puntuación aspectos como la ausencia de formación, la impuntualidad o incluso no presentarse al trabajo. En general, la gran mayoría de los agricultores y ganaderos llevan a cabo los trámites de contratación de sus trabajadores a través de una gesto-

**Agricultores y ganaderos demandan más formación para aquellas personas que contratan**

**La práctica totalidad de las explotaciones -98%- aseguran no haber sufrido ningún accidente laboral**

#### El Dato

**Un** fallecido a

la semana en el Estado por el uso del tractor.

ría, servicio que también se puede realizar a través de EHNE, con experiencia en la materia desde hace varios años.

No es casualidad, pues, que una de las principales demandas que han contado con mayor apoyo en el cuestionario sea la de que se pongan los medios para que dichos trabajadores dispongan de la formación necesaria a la hora de realizar su labor. En el orden de peligrosidad que consideran agricultores y ganaderos, destacan los accidentes con tractores -casi el 58%, no en vano, según el informe "Sinistralidad mortal agrícola, vuelco de tractores y riesgos de incendios en cosechadoras (2010-2019)", durante la última década 31 personas perdieron la vida por accidentes de este tipo en Nafarroa, elevándose

la cifra a un fallecido semanal en el Estado.

Le siguen los productos químicos

escala de valoración de peligros por parte de los encuestados, seguidos de las herramientas manuales, ocupando otro capítulo importante lo que se refiere al manejo del ganado.

Pese a que prácticamente en la totalidad de las explotaciones analizadas -98%- nunca se han producido acci-

dentes laborales, la mitad de sus propietarios conocen la normativa que hace referencia a esa cuestión. Por contra, solamente una cuarta parte de ellos dice tener un plan de riesgos debido a la excepción que recoge la normativa para los trabajadores por cuenta propia sin empleados a su cargo.



Como cabía esperar por orografía y tipos de cultivos que se producen, es en las comarcas del sur de Nafarroa, con presencia de productos hortícolas y frutícolas, donde existe un mayor nivel de contratación, ya que la recolección de numerosos cultivos

**La bajada de precios ha provocado que algunos productos se hayan quedado sin recoger**

sigue haciéndose de manera manual. Casi la mitad de los empleadores (47,3%) reconocen que no suelen tener problemas para encontrar mano de obra -de un tiempo a esta parte, casi toda de origen extranjero, mientras que un 37% afirman que alguna vez sí que los han tenido y un 15%, a menudo.

La inusual situación generada por el coronavirus ha dificultado la recogida de algunos productos o que los agricultores hayan optado en sus explotaciones por cultivos que no necesitan de mano de obra, todo ello

como consecuencia de la volatilidad de precios y la necesidad de aminorar costes. La pandemia también ha traído consigo una serie de necesarios protocolos sanitarios -mascarillas, hidrogeles, realización de pruebas PCR...- que han complicado todavía más la contratación en el sector.

#### SIN RELEVO GENERACIONAL

Otra gran cuestión que queda de manifiesto en esta encuesta es la



#### Asesoramiento

» **Contratación** -El servicio jurídico y de gestión laboral del sindicato informa, orienta y asesora para facilitar la contratación de trabajadores.

» **Situaciones particulares** - También asesora sobre tramitaciones respecto a los trabajadores, tales como bajas de paternidad, vacaciones, nóminas, trabajo en fin de semana, incapacidad laboral, tipos de contratos o asistencia médica.

práctica inexistencia de relevo generacional, combinado con el hecho palpable de que el campo navarro se hace viejo. El promedio de edad de agricultores y ganaderos es de 53 años y en la franja 55-65 años se encuentra casi la mitad de los encuestados, mientras que solo una tercera parte del total tiene garantizado el relevo generacional.

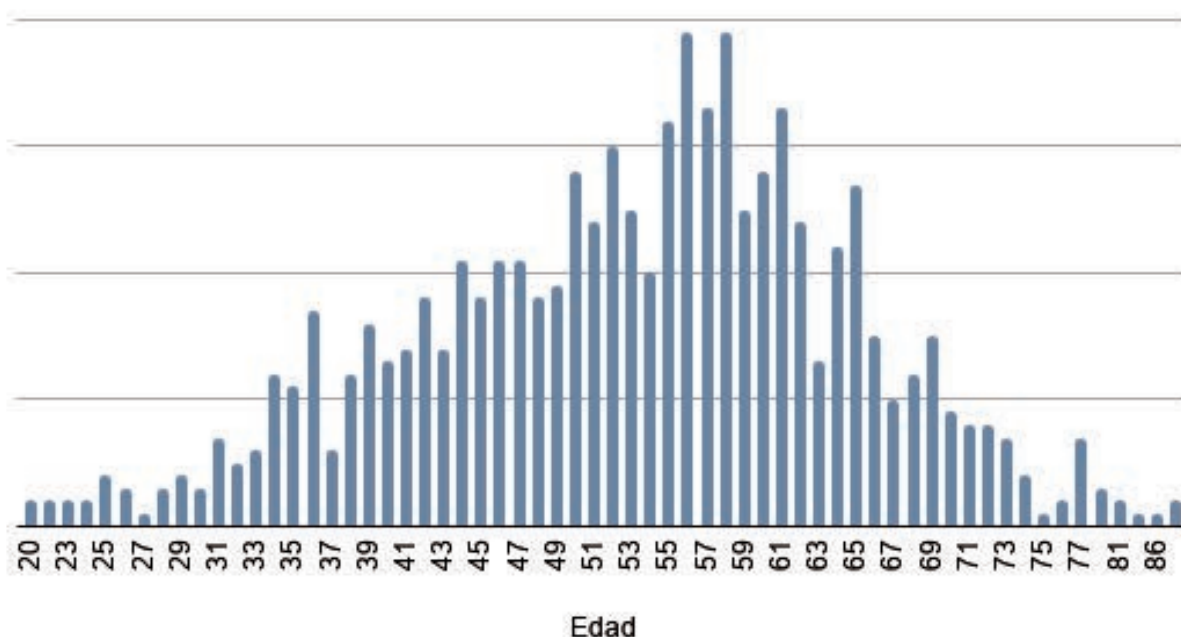
El exigente trabajo en cuanto a horarios y la escasa rentabilidad hace que los jóvenes muestren desapego hacia la tierra que han trabajado sus

**Los horarios y la escasa rentabilidad provocan que los jóvenes no quieran dedicarse al sector primario**

anteriores generaciones y busquen otras opciones laborales más cómodas. Ello repercute en el abandono de las zonas rurales, si bien, como han expuesto muchos de los participantes en este estudio, también tenemos parte de culpa los propios agricultores por haber transmitido una imagen excesivamente pesimis-

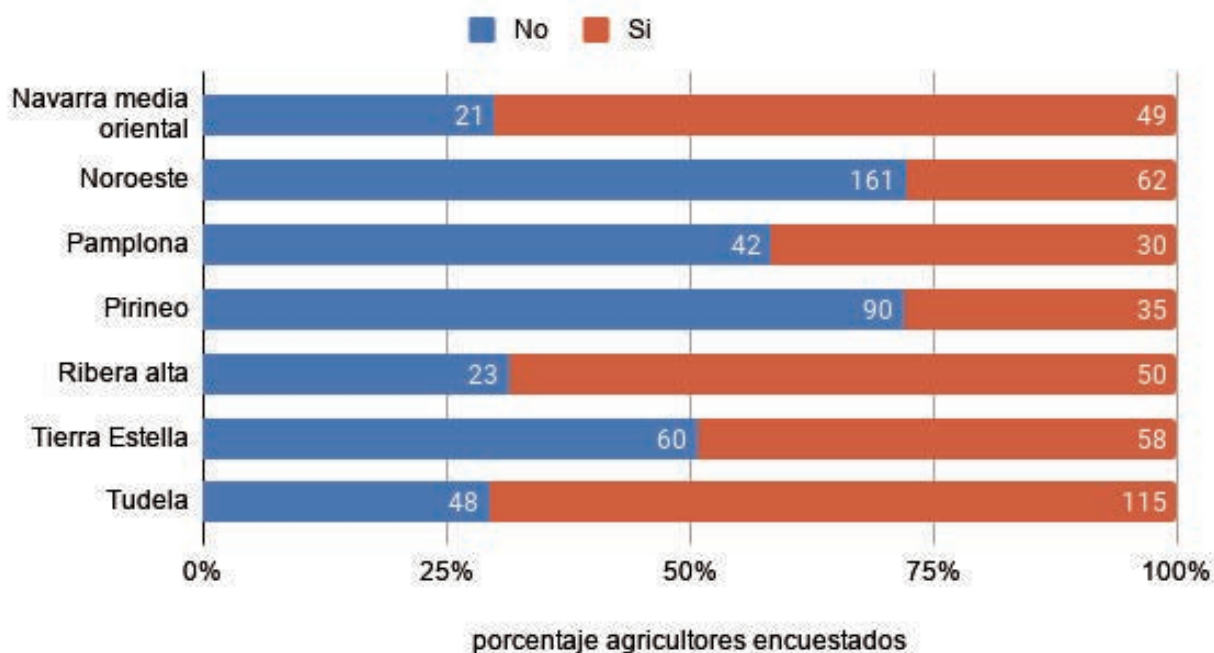
[ 6 ]

## Edad de los encuestados



CASI LA MITAD DE LOS ENCUESTADOS SE ENCUENTRAN EN UNA FRANJA DE EDAD DE ENTRE 55 Y 65 AÑOS

## ¿Has contratado alguna vez?



EL GRÁFICO MUESTRA CLARAMENTE CÓMO EL MAYOR NÚMERO DE CONTRATACIONES SE DA EN LA ZONA SUR DE NAFARROA

ta de nuestro oficio.

Para aquellos casos en los que no existe una transición familiar, los propietarios de las explotaciones ven con buenos ojos que los jóvenes del pueblo o sus propios trabajadores recojan el testigo, siendo el alquiler la fórmula que más les atrae, entre otras cosas por el hecho de que sus ingresos por jubilación van a ser muy bajos y necesitan de un complemento económico.

Asimismo, consideran que la jubilación anticipada -ahora inactiva-

**Jóvenes del pueblo y trabajadores son las dos opciones que se prefieren para materializar el relevo**

puede ser una vía para facilitar el relevo, dado que se da la circunstancia de que los agricultores jubilados

que están cobrando la PAC no liberan su tierra, lo que obstaculiza el acceso de los jóvenes al sector. Estas dificultades pueden explicar por qué desde 2010 el número de explotaciones se han visto reducidas en nada menos que un 36,6%, lo que obliga a trabajar para volver a poner en valor la agricultura y ganadería, imprescindibles en el desarrollo rural y cuidado del medio ambiente.

[ 7 ]

### ✓ Díptico

- 1** **Derechos y obligaciones** - Confeccionado un listado con los derechos y obligaciones del empleador y del trabajador.
- 2** **Convenio** - Recientemente se ha firmado una modificación del convenio con diversos cambios.
- 3** **Envío** - Este díptico se ha enviado por correo postal y electrónico.

## Un informe basado en 843 encuestas de las diferentes zonas agrícolas navarras

Para realizar este estudio sobre diferentes cuestiones de vital importancia para el futuro del sector primario, ha sido necesario recabar la opinión de 843 agricultores y ganaderos de las diferentes zonas de Navarra. Durante varias semanas, técnicos de EHNE-Navarra han estado involucrados en esta iniciativa realizando otras tantas encuestas

telefónicas, con una media de 20 minutos de interacción en cada una de ellas, al objeto de que fueran lo más profundas posibles.

Se ha procurado, además, que la muestra de la encuesta sea proporcional a los beneficiarios de la PAC en Navarra, tanto en lo que se refiere a diversas zonas como a diferentes cultivos.





## ¿Y SI NOS QUEDAMOS SIN ABASTECIMIENTO DE ALIMENTOS EN LA CIUDAD?



### Hemeroteca

OPINIÓN DE LUÍS FERREIRIM,  
RESPONSABLE DE LA CAMPAÑA DE  
AGRICULTURA DE GREENPEACE,  
PUBLICADO EN SU PÁGINA WEB

**C**arreteras cerradas. Trenes parados. Aeropuertos paralizados. Baldas de las tiendas de alimentos vacías. Cultivos soterrados en nieve. Naves e invernaderos destrozados. ¿Cuántos días podríamos subsistir en una ciudad como Madrid, Zaragoza, Toledo, Segovia u otras sin abastecimiento de alimentos? ¿Para cuántos días dan los stocks de las tiendas? ¿De tu despensa?

Filomena nos vuelve a poner en nuestro lugar. Somos demasiado pequeños y estamos muy mal preparados para fenómenos meteorológicos extremos. Lo peor es que si no actuamos con contundencia y rapidez ante la emergencia climática este tipo de fenómenos van a ser más frecuentes y severos. De ello nos viene alertando la ciencia desde hace muchos años, tantos que desde Greenpeace ya casi no nos acordamos (el primer informe del Panel Intergubernamental de personas expertas en Cambio Climático es de 1990). Y, está en nuestras manos impedirlo.

Estos días volvemos a ver como la alimentación es un sector estratégico y como la apertura de los accesos a Mercamadrid, por ejemplo, hicieron que muchas personas resoplasen de alivio. ¿Nos podemos imaginar una ciudad sin abastecimiento de alimentos? Los cortes de agua, de electricidad son difíciles de llevar, desiguales y no nos son ajenos... pero de ¿alimentos? Eso parecía que no iba a pasar nunca. ¡Si somos la huerta de Europa! Sin duda la situación actual nos invita a una profunda reflexión. No es sólo por una cuestión de bloqueo en los accesos o cualquier otro tipo de situación que pudiera impedir la distribución eficaz de los alimentos. Es también por la propia producción de los alimentos.

El sector agrícola aglutina tres aspectos decisivos: es el sector con mayor impacto ambiental, es de los que más se verán afectados por las consecuencias del cambio climático y de una pérdida de biodiversidad, como el declive de los polinizadores, y es también parte de

la solución. La agroecología da respuesta a todos estos elementos y posiciona al sector agrícola en una posición privilegiada. La agroecología trabaja con la naturaleza, no en su contra.

Filomena deja patente la vulnerabilidad de la producción agrícola, pero muestra también que cuanto más diversificada, más resiliente. Más resiliente la agricultura, más resilientes las personas productoras. Los pequeños productores y productoras, con redes muy concretas de distribución de sus productos, se ven especialmente afectadas por este tipo de fenómenos. Ya lo vimos con la pandemia. Pero, por otro lado, tienen más margen de maniobra, son más creativos, son libres. Sí, la agroecología también es libertad. Filomena nos muestra también la enorme importancia de relocalizar la producción agrícola, de fomentar la agricultura urbana y periurbana y, muy importante, de la creación de centros logísticos que den soporte a la pequeña producción alimentaria y a las comunidades rurales. También de desarrollar más lo que se denomina como los canales cortos de comercialización.

La ciudad debe reconciliarse con el campo. Reconocer su valor, tanto en la conservación de la biodiversidad cómo como tabla salvavidas ante la crisis climática y darle la debida importancia y protagonismo. No podemos seguir alimentando un modelo productivo y consumista que destruye las bases del sector alimentario, hipoteca su futuro y el de todos los seres vivos. Es urgente abandonar la producción industrial de alimentos y abrazar a la agroecología.

La ciencia nos urge a actuar en todos los sectores para reducir el calentamiento global pero el sector agrícola está casi ausente en todas las políticas climáticas, tanto estatales como internacionales. Filomena nos vuelve a recordar que la alimentación es un sector estratégico y, para su propio bien, el nuestro y el de todas las especies con quienes compartimos casa, es fundamental un cambio de modelo.





# AHTaren aurkako plataformak Espainiako Gobernuarekin elkartu dira

Nafarroako eta Arabako AHTren aurkako plataformako kideek egungo trenbide sarea hobetzeko eta egokitzeke eskatu dute

Abiadura Handiko Trenaren (AHT) lanek dirua xahutzen jarraitzen dute. Oraingoan, ordea, AHTren aurkako plataformako kideek Espainiako Gobernuako Ingurumen Estatu idazkariarekin, Hugo Moranekin, hitz egin dute. Aipatu bileran AHTaren lanek duten inguru-

Los miembros de la  
plataforma contra la TAV han  
solicitado mejoras en el  
trazado actual



AHTAREN LANEN IRUDI BAT

men inpaktu larria adierazi diote, baita era berean, kaltetutako udal eta kontzejuen ezinegona helarazi ere.

Horrez gain, alternatibarik badela azaldu diote: “Egungo trenbideak egokitzea mota guztietako trenen erabilerarako; eskualdekoa, distant-

zia ertain eta luzea, prestazio handiak eta merkantziak”. Era berean, trenbide plataforma berriak eraiki beharrean, “egungo trazatuak hobetzea eta egokitzea” hobesten dituztela esan diote. Ingurumeneko Estatu idazkariak azpiegitura berriak egin aurretik, bidaiariak eta

merkantziek erabiliko dituzten azpiegiturak hobesten dituela erantzun die, “azpiegiturak bikoiztu gabe”. AHTaren aurkako plataformako kideak itxaropentsu agertu dira bilaren ondotik, izan ere, erantzukizun politiko arduratsua erakutsi duela Ministerioak baiteritzote.

[ 9 ]

## Gipuzkoako Fiskaltzak Zubietako erraustegian “ustezko irregulartasunak” aztertzeari ekin dio

Zubietako erraustegian dagoeneko bost istripu eman direla salatu du GuraSOS elkarteak. Azkena urtarill honetan bertan izan da. Dena den, abenduaren 23an GuraSOS elkarteak salaketa jarri zuen fiskaltzan “erraustegian antzemandako ustezko irregulartasunak” argitzeko. Izan ere, GuraSOSek uste baitu eskuartearen duen dokumentazioagatik “instalakuntza elektrikoa martxan jartzeko bere funtzionamendu legala gaitzen duen aktarik ez” duela erraustegia: “Erraustu eta

La Fiscalía de Gipuzkoa está  
investigando si ha habido  
“irregularidades” en la  
incineradora

baloritzako planta ilegalki funtzionatzen egon daitezke”, gaineratu du elkarteak. GuraSOSen arabera ezin da baieztatu “errauste planta erabat martxan dagoenik, probaldi

fasea ez duela-  
ko gaintitu, are  
gutxiago gas  
eta argindar  
instalakuntzen  
ikuska pen-  
edota segurtar-

suna eta ingurumenaren zaintza bermatzen duten baimen eta ziurtagiri eta homologazioak”. Erraustegia geldidakin eskatzeko urtarillaren 23an manifestazioa egin zuten Donostian.



ERRAUSTEGIA



# COAG alerta de la creciente «uberización» del campo

## El sector sigue perdiendo activos agrarios

COAG, la coordinadora agraria estatal de la que forma parte EHNE, ha realizado un informe sobre el balance del año 2020, subrayando que durante el año de la pandemia se ha acelerado el proceso de “uberización” del campo español, concentrando el valor de la producción en menos manos.

Un 7% de macro-empresas agrarias acapara ya la mitad del incremento del valor productivo. A pesar de la subida de un 3,6% de la Renta Agraria en términos reales por el aumento de la producción, el sector ha perdido 67.000 activos en 2020, un descenso del 7,9% respecto a 2019. Desde 2003, el sector agrario acumula una pérdida de renta de un 12,2% y una reducción de 235.000 ocupados.

La extrema volatilidad de los precios, la espiral alcista de los costes (+31,6% en última década) y las importaciones sin control de terceros países, hipotecan la rentabilidad y la capacidad de creación de empleo de las pequeñas y medianas explotaciones familiares. A pesar de ello, COAG señala que los hombres y mujeres del campo “hemos demostrado una gran capacidad de resiliencia, manteniendo las producciones. Si 2020 ha sido el año



2021 DEBE SER EL AÑO DE LA RENTABILIDAD.

del reconocimiento social del carácter esencial de la actividad agraria, 2021 debe ser el de la rentabilidad para el modelo social y profesional de agricultura. Si una parte de los fondos de reconstrucción de la UE se utilizan de verdad para apoyar la sostenibilidad y la digitalización de las “pymes” del campo, estamos preparados para impulsar el desarrollo económico y social post-pandemia de nuestro país”, ha resaltado Miguel Blanco, secretario general de COAG.

Las reivindicaciones del sector agrario, que se echó a la calle de forma masiva durante el primer trimestre de 2020, siguen igual de vigentes. Como respuesta, el Gobierno ha adoptado algunas medidas relativas a la fiscalidad, financiación, seguros agrarios, y la reforma de la Ley de Cadena Alimentaria. Pero éstas son medidas claramente insuficientes para dar respuesta a la principal reivindicación del sector: “precios justos y rentas dignas”.

[ 10 ]



SE NECESITAN ESTUDIOS DE COSTES.

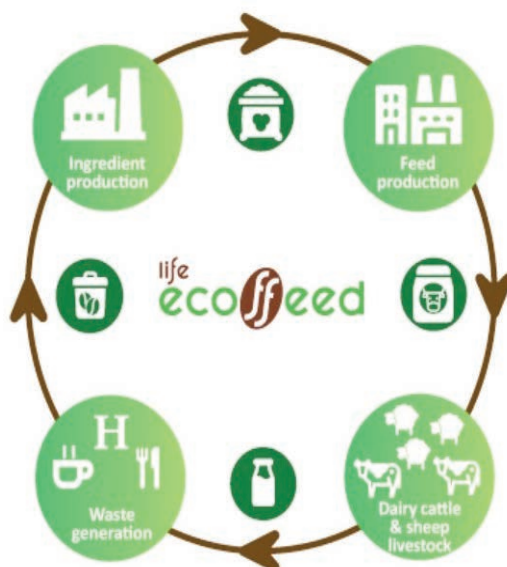
## Precios justos y diseño de la PAC, objetivos de 2021

COAG ha apuntado también los principales objetivos de este año, que pasan por la necesidad de garantizar precios justos, la adaptación al “Brexit” o el diseño del Plan estratégico nacional de la nueva PAC. Además, habrá que estar muy atentos a la culminación de la reforma de la Ley de Cadena Alimentaria en el Congreso de los Diputados, siendo preciso que el

Ministerio desarrolle un amplio estudio de costes, que sirvan de referencia para las distintas producciones y junto con las Comunidades Autónomas haga cumplir la ley con el máximo rigor. Asimismo, se debe avanzar en las estrategias de regulación pública y autorregulación de los mercados, con estricto control de las importaciones.



From coffee  
by-products  
to animal feed



ES UN PROYECTO DE INNOVACIÓN BASADO EN LA ECONOMÍA CIRCULAR

## UAGA participa en el proyecto de innovación Life-ECOFEED

### Utilizará subproductos del café como materia prima para alimentación animal

UAGA participa en el proyecto de innovación Life-ECOFEED que se acaba de iniciar y que finalizará en 2024. El objetivo es desarrollar e implementar una solución innovadora y sostenible para la recuperación del poso de café como ingrediente alternativo en dietas de ganado productor de leche, fomentando la economía circular.

La iniciativa contribuye a minimizar el impacto medioambiental de los residuos del sector HORECA, a utilizar de forma más eficiente los recursos y a reducir los gases de efecto invernadero responsables del cambio climático.

Los principales retos del proyecto se centran en definir un sistema logístico eficiente y seguro a nivel higiénico, para la recolección de los posos de café en el sector HORECA y la adecuación del poso de café como ingrediente seguro y saludable para la elabora-

ción de piensos para vacas y ovejas productoras de leche.

El proyecto, que tiene un presupuesto de 1.489.765 euros, está financiado en un 55% por el programa europeo LIFE Environment and Resource Efficiency. Está liderado por AZTI, como coordinador y experto en valorización de subproductos alimentarios.

Además de UAGA en representación del sector agroganadero de Álava, también forman parte del proyecto NEIKER; el proveedor tecnológico

RIERA NADEU, la empresa gestora de subproductos EKOGRAS; el proveedor de Café Lavazza en

Euskadi EUSKOVAZZA y la explotación ganadera de vacuno de leche BEHIALDE.

Puedes consultar toda la información y avances del proyecto en la web de ECOFEED (<https://ecoffeed.azti.es>).

■ **Se quiere adecuar el poso de café como ingrediente**  
■ **seguro y saludable para la elaboración de pienso**

## Condiciones de la prórroga de las ayudas agroambientales

Aunque aún está pendiente la publicación de la Orden que regula la prórroga de las ayudas agroambientales, éstas van a mantener los mismos compromisos que hasta el momento, que son los siguientes: realización de un análisis de tierras (si no hay análisis en los últimos 4 años); análisis de agua de riego; destinar el 20% de la superficie comprometida de cultivos enterrado en verde; realización de un curso de formación y mantener la superficie comprometida en +/- 20%. También se mantienen los otros compromisos específicos que cada uno pueda tener, como la rotación de cultivos, cargador-limpiador en remolacha, etc.

Los análisis de tierras son obligatorios y se pueden hacer en cualquier laboratorio homologado.

En lo que respecta al cultivo de remolacha, Azucarera ofrece este servicio de manera gratuita hasta finales de febrero. Puedes entregar la muestra en la fábrica en Miranda de Ebro, en las oficinas de UAGA (persona de recepción) o en las cooperativas de Garlan.

[ 11 ]



SE MANTIENEN LOS REQUISITOS





AURREKONTUEN BANAKETAK SEKTOREAN ERAGIN ZUZENA DUTE

## Sektoreko eragileekin landu beharko lirateke aurrekontuak

Aurrekontuak martxoaren erdialdean onar ditzaketela aurreikus daiteke

[ 12 ]

2020an izurritea hasi bezian pronto lehen sektoreko elkarteei murrizketak ezarri zitzaizkion Gipuzkoako Foru Aldundiak. Urtebetean egoerak ez du hobera egin, baina aurrekontu proiektu osoaren dokumenturik ez dugu jaso sektoreko eragileok urtarilaren 25era arte.

Ordura arte jaso dugun dokumentu bakarra, 'Gure Lurra' aldizkarian argitaratu-tako partida

batzuei buruzko informazioa besterik ez da izan, baina horrek ez du irakurketa orokorra egiteko aukerarik ematen aurrekontua dokumentu lan-

duagoa baita eta ikuspegi orokorra goa ematen baitu. Sartu berri garen

urtea zein garrantzitsua izango den ikusita, argitaratu-tako aurrekontu proiektuak informazio esanguratsua eskainiko du

balorazio egokia egiteko. Dena den, aurrekontuak onartzeko izapideak kontuan hartuta ez da behin betikorik martxoaren erdialdera arte izan-

go. Gipuzkoako EHNetik uste dugu Aldundiaren aurrekontu osoa eta honen banaketak lehen sektorearentzako aurrera

begira duen garrantzia kontuan hartuta, sektoreko eragileekin elkarlanean lanketa sakona eginez landu beharko litzatekeela.

**Los presupuestos de Gipuzkoa pueden ser aprobados a mediados de marzo**

**Los presupuestos se deberían diseñar en colaboración con los agentes del sector**

## Hego Euskal Herriko emakume baserritarrak, saretzen

EBELeK (Emakume Baserritarren Elkarteak) lanean darrai covid-19aren pandemiaren oztipoen gaitetik. 2021a 2017an hasitako bidearen jarraipena izango dela adierazi dute elkarteko kideek: "2017an Gipuzkoako emakume baserritarren egoeraren diagnosia egin genuen eta huraz geroztik herrialdeko eskualdeetan hainbat bilera egin ditugu diagnosia partekatuz. Era berean, lanerako segurtasunaz, baita forma juridiko ezberdinei buruzko informazioa ere eskaini dugu. Orain, ordea, pauso bat haratago ematea erabaki dugu". 2021erako jarritako helburua Hego Euskal Herriko emakume baserritarrak saretzea izan da: "Herrialde bakoitzeko eragileok egoeraren diagnosia eginga dugu, eta ditugun hutsuneak partekatu ondoren, lehen sektorean berdintasuna errealitate bilakatzeko lortu behar ditugun erronkak diseinatzea da gure helburua. Denon artean eta denontzako izango direnak".



BERDINTASUNA LORTZEKO SAREA EGITEN



# El presupuesto de Agricultura de Diputación apuesta por la sostenibilidad

Se prevén líneas de ayuda para los sectores más afectados por la pandemia

El diputado de Agricultura, Eduardo Aguinaco, presentó en diciembre el proyecto de presupuesto para 2021, con una apuesta por la reducción de la emisión de gases invernadero y la captura de carbono.

Se destinará una partida a implantar proyectos de transición hacia modelos y prácticas agronómicas más sostenibles, que formen a las personas agricultoras en la gestión de los ecosistemas previstos en la próxima PAC.

Se plantea un nuevo Plan de Ayudas para el control biológico de plagas y reducción de fitosanitarios, dirigido



LA SOSTENIBILIDAD, CLAVE

a la producción vitícola, remolacha y patata.

Para los sectores más afectados por la pandemia, Rioja Alavesa, txakoli de Ayala, sidra o sectores ganaderos, están previstas unas líneas de ayuda específicas en función de la evolución de los precios y la demanda del mercado.

Por otra parte, y ante los crecientes ataques al ganado ovino causados por la presencia del lobo, se incorporará una nueva línea de ayudas para la adopción de medidas preventivas que reduzcan los daños ocasionados por esta especie.

## Araba Kalitatea



**Arabako elikagaiak:**  
%100 kalitatea, %100 zaporea

**Alimentos de Álava:**  
100% calidad, 100% paladar



**araba álava**  
foru aldundia diputación foral





UDAL BATZUK EITA EGITEKO GUTUNAK BIDALTZEN ARI DIRA

## Baserriek ez dute zertan EITrik pasa behar

EAEko Ustiatgien Erregistro Orokorrean inskribatuta daudenek ez dute egin behar

Azkenaldian Gipuzkoako hainbat udalerrietan baserrietara EIT (Eraikinen Ikuskapen Teknikoa) pasa behar duten abisua iritsi zaie gutun bidez udaletxeetatik. Beste behin ere, Gipuzkoako EHNEtik gogorarazi behar dugu, baserri horiek Euskal Autonomia Erkidegoko Ustiatgien Erregistro Orokorrean inskribatuta badaude, EITa pasatzetik salbuetsita daudela. Horrelako gutunik jaso dutenek eta aipatu errejistroan izena emanda badaude, Gipuzkoako EHNEren bulego-  
ra dei dezakete eta bakoitzak bere udaletxean aurkezteko salbuespen orria eska dezakete.

**Los caseríos registrados en Registro General de Explotaciones Agrarias, están exentos de realizar la ITE**

### EZ DA BIZITOKI HUTSA

EITaren legea publikatu aurretik ere Gipuzkoako EHNEn jarduera duten baserriak salbuetsita gelditzeko lanean hasi ginen, ezin baita bizitoki huts gisa ulertu baserria. Era berean, askotariko eragile eta

erakundeekin bilerak izan ondoren ere, garbi utzi zen, aipatu EITaren legeak logika urbanoari erantzuten diola: landa eremuan kokatzen den jarduera ekonomikoa duen eraikin bat dela kontuan hartuta eta hirugarren bati eragin dakioken kalteak etxearen aseguruak berak erantzun diezaiokeela aintzat hartuta, erabateko salbuespena lortzeko borroka egin genuen.

Legean EITa zein etxebizitzek pasa behar duten definitzen duen 3. artikuluan, garbi adierazten du Euskal Autonomia Erkidegoko Ustiatgien Erregistro

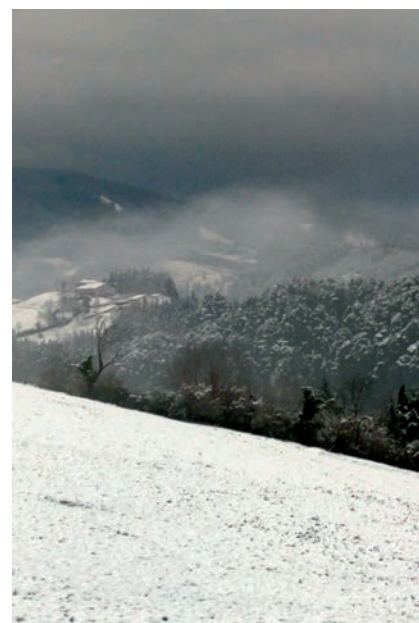
Orokorrean inskribatuta dauden eraikinak edo eta EAEko Abeltzaintza Ustiatgien Erregistroan izena emanda daudenak salbuetsita gelditzen direla.

Informazio gehiago behar duenak, Gipuzkoako EHNEren bulegora dei dezake.

## Elurteetarako protokoloa behar dute baserri bideek

Gipuzkoako EHNEtik Gipuzkoako hainbat udalei elurteek eragiten dituzten arazoei aurre hartzeko protokoloak diseinatzeko eskatu diegu. Izan ere, hainbat kidek jakitera eman baitigute baserri bide ugari erabat itxita gelditu direla eta ondorioz, baserritik ezin mugituta gelditu direla. Ezin izan dute norbere produktuak kalera saltzera jaitsi edo seme-alabak eskolara eraman. Hau da, oinarritzko behar ugari ezin aseta egon direla egoera erabat zaurgarrian geldituz.

Egoera horrek Gipuzkoako udal batzuetan dagoen gabezia azaleratu du eta ondorioz, baserritarron eta udalen arteko elkarlana proposatu dugu elurteek eragindako arazoak gutxitzeko protokoloen diseinua osatzeko. Gutxieneko hainbat neurri proposatu ditugu: makina duten udaletan elurte aurreikuspena dagoenerako prest izatea; baserri bideetan aurretik gatz botatzea, edota gutxienez, baserrietara bertara gatz poltsak banatzea, beti ere elurte aurreikuspena dagoenean.



ELURRA EUSKAL HERRIAN



# Cambios importantes con la eliminación del sistema de módulos en Nafarroa

Será necesario llevar a cabo un registro actualizado de ingresos y gastos correctamente apuntados, además de guardar las facturas



EL SECTOR PRIMARIO DEBERÁ ACOMODARSE A LA NUEVA FORMA DE TRIBUTAR.

Coincidiendo con la presentación del Proyecto de Ley de Presupuestos para 2021 allá por el pasado mes de noviembre, el Gobierno de Nafarroa anunció que se iba a suprimir el régimen de estimación objetiva, o lo que comúnmente se conoce como módulos. Ello se llevó a cabo mediante la publicación en el Boletín Oficial de Navarra de la Ley Foral 21/2020, de modificación de la ley tributaria.

Esto trae consigo toda una serie de importantes cambios que vamos a enumerar a continuación. En primer lugar, con este nuevo sistema, será necesario llevar a cabo un registro actualizado de ingresos y gastos correctamente apuntados, además de que es obligatorio guardar todas las facturas.

Por otro lado, se establece un límite económico para poder acogerse a

este nuevo sistema de Estimación Directa Especial. Los ingresos, incluyendo subvenciones, deberán tener un tope máximo de 300.000 euros. Asimismo, se podrán desgravar todos los gastos, excepto lo que se refiere a amortizaciones, arrendamientos y cesión de maquinaria.

**Los cambios aplicados no suponen tener que hacer ninguna declaración trimestral, ni de IVA ni IRPF**

De este modo, del resultado de ingresos menos gastos, se deducirá un 35%, que se consideran como gastos de difícil justificación, porcentaje en el que se incluirían las amortizaciones y el arrendamiento de maquinaria. Aquellas explotaciones que lo

deseen pueden revocar o renunciar a la estimación directa especial y pasar a la simplificada, opción que se llevará a cabo en la forma establecida reglamentariamente para la estimación directa simplificada, teniendo los efectos para ella señalados.

Hay que dejar claro que estos cambios aplicados a partir del 1 de enero no tienen ningún tipo de repercusión en lo que se refiere al IVA, ni supondrán tener que hacer ninguna declaración trimestral, ni de IVA, ni de IRPF. La única declaración que hay que realizar es la de la renta con carácter anual y la del presente 2021 debe contemplar los ingresos obtenidos durante 2020, ejercicio en el que todavía se contemplaba el sistema de módulos. Los cambios explicados se aplicarán en la declaración de la renta que se formalice en 2022.



## Javi Briñas

PRESIDENTE DEL SECTOR DE REMOLACHA DE UAGA

**¿Qué balance haces de esta campaña 2020-2021 que acaba de finalizar?**

Ha sido una campaña normal, nos hemos quedado en rendimientos de casi 100 toneladas por hectárea. En cuanto al terreno en el comienzo de la campaña estaban las tierras con humedad, pero en el transcurso las fincas se fueron atemperando y se arrancó en buenas condiciones. La media del descuento del colectivo ha sido alta para como estaban los montones. Es una de las cosas con las que no estamos de acuerdo, porque estamos convencidos de que no llevamos tanta tierra.

**No ha sido un año fácil en las relaciones con la Azucarera...**

Hemos tenido muchos problemas sobre todo al principio de campaña en relación con el laboratorio de Azucarera. Desde el principio, la industria no quería que nuestros técnicos estuvieran en el laboratorio, que son las personas que nos representan y velan porque los descuentos y las riquezas se realicen como marca el Reglamento. Hubo muchas tensiones.

En la mitad de campaña hubo cam-

[ 16 ]



*Ha faltado  
transparencia por  
parte de Azucarera”*

bios en el laboratorio y las relaciones mejoraron pero hemos visto una falta de transparencia a lo largo de toda la campaña.

Nuestros técnicos vieron muchas incidencias por lo que realizaron un informe detallado, desde que se coge la muestra del rupro hasta que se realiza la riqueza. Con este informe nos reunimos con Azucarera, pero la verdad es que tras aquella reunión no se tomó ninguna medida concreta.

Se llegó a plantear por parte de las organizaciones agrarias hacer movilizaciones y paralizar entregas.

Cuando ves lo que está pasando en el laboratorio y ves que las cosas no

**“El cultivo de la remolacha tiene que ser rentable”**





se están haciendo como marca el reglamento, esta falta de transparencia no genera más que desconfianza.

**¿A qué se deben estas dificultades?**

El hecho de que desde el principio de la campaña Azucarera no quisiera que las organizaciones agrarias estuviéramos presentes en el laboratorio de pago por riqueza y que quiere poner una empresa certificadora -Aenor en este caso- que certifique que el trabajo del laboratorio se está haciendo bien, nos hace pensar que no quieren que estemos presentes allí.

**También ha habido dificultades administrativas a la hora de la facturación...**

Sí, en este caso en las comunicaciones entre Azucarera y AGA han surgido una serie de problemas, debido a que Azucarera ha cambiado la forma de enviar los datos, lo que ha dado lugar a errores informáticos. Aunque hayan sido errores ajenos a nuestra voluntad, lamentamos los inconvenientes que haya ocasionado a los miembros del colectivo.

**Todos estos conflictos se unen a una situación ya de por sí tensa con la Azucarera tras la ruptura del AMI en la campaña anterior. ¿Está conllevando todo ello una reducción de agricultores dedicados al cultivo?**

Sí, de hecho el año pasado hubo una bajada en torno del 20% en las siembras. Para la nueva campaña también tendremos nuevas bajas, porque los precios están muy ajustados.

Desde el colectivo estamos trabajando para mantener el cultivo con un precio digno. Sabemos que el precio del azúcar europeo está por debajo de 400€/tm, pero también sabemos que Azucarera está ven-

diendo a un precio superior a 451€/tm y nosotros no estamos recibiendo nada de ello.

**No estáis de acuerdo con que el complemento que os ofrece Azucarera para incrementar algo el precio se fija con la media europea y no con el precio de vuestra zona.**

**¿Por qué?**

Es algo que nos ofrecieron de manera unilateral. Nosotros estamos en la región 3, que es donde Azucarera vende su producto. Aquí el precio del azúcar ahora mismo está a 451 euros por tonelada. Sin embargo el precio medio europeo baja a 381 euros por tonelada, por lo que no cobramos nada, ya que para empezar a cobrar debería llegar a 400 euros.

Si se basaran en los precios de nuestra región, estaríamos cobrando 2,5€/tm más. Eso cambiaría algo las cosas. Azucarera ha vendido este año a más de 500 euros, dato que ellos mismos nos han dado.

**Estáis esperando un estudio de costes del cultivo por parte del Gobierno Vasco, ¿en qué os puede ayudar?**

Estamos esperando este estudio desde junio de 2020. Nosotros ya sabemos cuáles son los costes, pero es necesario que un organismo público avale esas cifras. Ese estudio es importante para presentarlo en el debate actual de la Ley de la Cadena Alimentaria y conseguir al menos que no nos paguen por debajo de los costes de producción. Es una herramienta necesaria para poder negociar. Consideramos que es algo urgente y necesario para esta campaña de cara a la próxima contratación. Los agricultores ya están planificando las siembras, por lo que urgimos al Gobierno Vasco a finalizar este análisis.

**“Azucarera está vendiendo a un precio superior a los 451€/tm”**

**“Contar con un estudio de costes es básico para poder negociar”**



### ¿Cómo esperáis la próxima campaña?

Desde el colectivo vemos que alguna hectárea se perderá, pero lucharemos con Azucarera y las administraciones para que tengamos unos precios dignos.

### ARBITRAJE

#### ¿Y a medio plazo?

El futuro no se ve muy claro, la verdad. Tenemos un arbitraje a punto

“Azucarera tendrá que negociar precios, si no, el cultivo se perderá”

de resolverse y, bueno, esperemos que nos dé un poco de aliento para negociar un próximo Acuerdo Marco Interprofesional (AMI) y así obtener un precio de acuerdo con los gastos de hoy en día.

#### ¿Creéis que hay posibilidades de ganar el arbitraje? ¿Se puede recuperar el dinero que no pagaron en la campaña anterior?

Creemos que saldrá bien. Lo que

hemos reclamado, en la demanda de COAG-UPA, es la pulpa. Reclamar el 100% del coste era inviable por el coste que supondría la demanda para nosotros.

También se solicitó el reconocimiento de las OPAs como negociadoras en tema de precios, porque Azucarera ahora dice que los precios no se pueden negociar y en todo caso, los pueden negociar las Organizaciones de Productores, que es esa figura que está ahí en el limbo...

Si la demanda sale favorable para nosotros, recuperaremos el precio de la pulpa y podremos negociar con más fuerza el próximo AMI.

Azucarera tendrá que negociar precios, si no, el cultivo se perderá.

#### ¿Y en caso negativo, qué perspectivas de futuro hay como colectivo?

Sería un varapalo fuerte, pero habría que poner en marcha un plan B. Habrá que solicitar que el Ministerio reconozca a las OPAs como organizaciones de productores.

Si se logra un dictamen a favor en el

### arbitraje, ¿qué se va a solicitar en el próximo AMI?

Sobre la mesa tiene que estar una propuesta para la actualización y mejora del reglamento de recepción y análisis, sobre todo después de los problemas que ha habido este año. No nos olvidemos que el laboratorio se llama “Laboratorio de pago por riqueza”; lo que se propuso en la última negociación es que hubiera un único laboratorio más completo

“Si el arbitraje nos da la razón podremos negociar con más peso el AMI”

y moderno para toda la zona norte y que se pagara al 50% entre la parte productora y la industria, sería una forma de tener un laboratorio imparcial, que fuera transparente. Porque ahora mismo no hay transparencia ni hay confianza.

Respecto a los precios, en cualquier caso el precio base nunca podría estar por debajo del coste de producción, el variable debería ajustarse a la zona en la que estamos y el





EL SECTOR REMOLACHERO ESTÁ PELEANDO MUCHO, ASPECTO QUE RESALTA JAVI BRIÑAS.

reparto de beneficios debería hacerse mejor. Ahora mismo, a partir de un precio del azúcar de 400 euros por tonelada, el 15% de ese precio revierte en el sector productor y el resto en la Azucarera. Desde luego parece justo un reparto más equitativo y que se ajuste a nuestra zona. En definitiva, que ganemos todos, la industria y los agricultores.

#### ¿Cómo ves al sector a nivel sindical?

Es necesario poner en valor el colectivo de remolacha de UAGA, cuya producción tiene un peso importante ya que supone el 37% de las entregas a la Azucarera.

Contamos con el respaldo de las organizaciones sindicales UAGA y COAG, que nos permiten el acceso directo a las distintas administraciones, Ministerio, Gobierno Vasco y Diputación.

Desde la Junta Sectorial de Remolacha de UAGA se está trabajando por y para el agricultor, para que se consiga un precio rentable. Por eso son constantes las reuniones y conversaciones con Azucarera. También con las adminis-

traciones, seguiremos trabajando con Diputación y Gobierno Vasco para que nos apoyen tanto económicamente como en la negociación con Azucarera.

“*Las entregas del colectivo de UAGA suponen el 37% del total entregado en Azucarera*”

**Azucarera ya ha empezado a ofrecer un sistema de cultivo compartido, que entraría dentro del modelo de uberización del que COAG lleva meses alertando. ¿Creéis que tiene futuro en esta zona?**

Estamos seguros que aquí no funcionará, Azucarera nos vende que está funcionando, pero realmente está instalado en el sur y en grandes fincas. Te aseguran una cantidad fija por hectárea y allí los cultivos alternativos no dejan los mismos rendimientos que los que tenemos aquí. Un terrateniente puede verlo interesante porque va a ganar más por hectárea que lo que gana con el

trigo y con grandes superficies y puede que le salgan las cuentas. Sin embargo aquí somos agricultores muy profesionales y por ello queremos cultivar nuestras pequeñas explotaciones. Además, alguno que ha optado por este sistema tampoco le ha salido tan bien.

#### ¿Qué se necesita para mantener el cultivo a medio plazo?

Necesitamos incentivos suficientes para mantener el cultivo, para que la remolacha siga siendo un cultivo interesante, y eso implica que sea rentable, con una rentabilidad muy superior a un cereal o a un girasol de regadío. La remolacha necesita muchísimo más tiempo y tiene más gastos, por lo que el margen debe ser bastante mayor.

Vamos a seguir luchando con la Azucarera y con nuestras administraciones para que el cultivo siga siendo rentable.

El agricultor sabe que la diversificación de cultivos favorece a la explotación: nos gusta ver trigo, ver maíz, patata, remolacha... pero, eso sí, tiene que haber rentabilidad.





# Decepción en el sector por la sentencia que permite duplicar la granja de Caparroso

## EHNE defiende que se necesitan mecanismos políticos por encima del libre mercado para establecer topes a las macroexplotaciones

Hecha pública el pasado mes de enero, la sentencia del Tribunal Superior de Justicia de Navarra (TSJN) que permite duplicar la macrogranja de Caparroso ha creado una profunda decepción y malestar entre los agentes del sector primario. Dicha decisión judicial reconoce el derecho de la empresa Hibridación Termosolar Navarra S.L. y Valle de Odieta, propietarias de dichas instalaciones, a que les sea otorgada la Autorización Ambiental Integrada para duplicar el número de cabezas de vacas de leche, pasando de las actuales 3.450 a un número de 7.200.

Estima el citado órgano judicial -en junio de 2020 ya anuló un decreto foral por el que se pretendía limitar el tamaño de estas grandes explotaciones- que la resolución del Ejecutivo foral de 2018 por la que denegaba la concesión de una nueva autorización ambiental es una limitación que no está probado mejore el bienestar animal, va en contra de la libertad de empresa y precisaría, en todo caso, de que la citada regulación se realice a través de una normativa con rango de ley.

**La empresa Valle de Odieta percibió 470.000 euros de la PAC en 2019 por ayudas vinculadas a su explotación**

Este revés judicial va a traer consigo que el Gobierno de Nafarroa trabaje a partir de este momento en la elaboración de un nuevo texto que modifique la actual Ley de Sanidad Animal, “para lograr así la necesaria seguridad jurídica que evite la ubicación de instalaciones de estas dimensiones en la Comunidad Foral”, anunció el Ejecutivo navarro.



LAS MACROGRANJAS AMENAZAN CON ACABAR CON LAS EXPLOTACIONES FAMILIARES

Desde EHNE ya se ha demandado en reiteradas ocasiones que el sector necesita de mecanismos políticos por encima del libre mercado, que establezcan topes por explotación ganadera y agrícola para evitar la acumulación de recursos. Con la aplicación de dichos límites, se podrá conseguir que más personas ganaderas y agricultoras trabajen la tierra y produzcan alimentos para toda la población.

### RECURSO DE COAG A NOVIERCAS

La empresa Valle de Odieta también es impulsora del proyecto de Noviercas, otra iniciativa que, junto a la de Caparroso, puede acabar con numerosas explotaciones familiares de la zona norte de la península. La macrogranja que se pretende instalar en tierras sorianas ya cuenta con el beneplácito del Ayuntamiento de la localidad -156 habitantes-, que ha decidido modificar su normativa para permitir dicha instalación, tal y como denuncia COAG de Castilla y

León, organización sindical que ya ha presentado un documento de alegaciones a la modificación de las normas urbanísticas municipales. Entre otras cosas, el Consistorio permitirá la apertura de nuevos pozos, elimina la prohibición de usos que tengan un riesgo alto de transforma-

**El Gobierno de Nafarroa ha anunciado que elaborará un nuevo texto para impedir la instalación de macrogranjas**

ción del territorio, o modifica la normativa para que las instalaciones agropecuarias puedan ampliar la ocupación máxima de parcela. COAG ha advertido que la macrogranja de Noviercas, con 18.500 vacas adultas, hundirá los precios de la leche y expulsará del mercado a 432 explotaciones ganaderas familiares, un tercio de las que existen en Castilla y León.





# Txakolina egiteko mahatsaren uzta iazkoa baino %30 handiagoa aurten

Getariako Jatorri Izendapeneko txakolina egiteko 4.353.000 kilo mahats bildu dituzte 2020an

Aurten San Anton egunean egin ohi den Txakolin Berriaren ospakizunik ezin izan da egin, baina Balentziaga museoan aurkezpena egin dute Getariako Txakolina Jatorri Izendapeneko Elkarteko kideek. Emilio Ostolaza Getariko Txakolinaren Jatorri Izendapeneko presidenteak 2020koa uzta zorigarria izan dela adierazi du: “2019ko uzta baino %30 gehiago jaso da aurten. Udaberrian eguraldi oso ona egin zuen. Normalean lorea ekainean hartzen du, baina maiatzaren bukaerarako dagoeneko hartuta zegoen. Urte biribila izan da”.



MAHASTIA

Kalitatez eta kopuruari dagokionez urte bikaina izan dela gaineratu du Ostolazak: “4.353.000 kilo mahats bildu dira eta oso kalitate onekoak”.

## OSTALARITZAREN ITXIERAK, KALTE

Ostolazak kontatu du Covid-19aren ondorioz, itxialdian sartu aurretik txakolinaren salmenta oso ona izaten ari zirela, baina ondoren gertatutako ostalaritzaren itxierak kolpe gogorra eman diela txakolin zaleei. Udako irekierak ere mesede egin dien arren, irailean berriz ere ostalaritza itxeko erabakiak bigarren kolpea eman die.

## Sagardotegiek otsailaren 5ean zabalduko dituzte ateak

Aldrebesa izaten ari da sagardogile eta sagardotegientzat pandemia garaia. Euskal Sagardoa Sor Markapean ekoiztutako sagardo kopurua 1,1 milioi litrokoa izan da, baina iazkoaren herena da hori. Sor Markako ordezkarien esanetan, sektoreak 15 milioi eurotik gorako galarekin amaitu du 2020a, ez baita txotx garairik izan eta ostalaritzan ezarritako murrizketek bete-betean eragin baitie.

2021ean sagardotegien irekiera ere baldintzatuta dator. Urtero urtarrilaren bigarren astean ireki izan da sagardotegi garaia, baina sagardotegiek protokolo berrietara moldatu behar izan dutenez, ateak otsailaren 5ean zabaltzea erabaki dute. Dena den, Sagardo Berriaren eguna otsailaren 3an egingo dute Astigarragan bertan.

## ESPERO BAINO TXIKIAGOA

2021erako duten sagardo kopurua uste baino txikiagoa den arren, “hain



SAGARDOTARAKO SAGARRA

uzta txikia izateko urterik egokiena izan litekeela” nabarmendu dute: “Datorren urteko salmentak zenbatekoak izango diren ez baitago garbi, baina aurrerantzean uztatik uztara horrelako alderik ez egotea espero dugu”.

Osasun krisiak eta herrien itxiera perimetralak ere zuzenean eragingo die sagardotegiei.

[ 21 ]



**ESPECIALIDAD EN CIERRES GANADEROS**  
**ABELTZAINZA-ITXITURETAN ESPEZIALIZATUAK**  
**COLOCACIÓN DE TOPONIMIA**  
**TOPONIMIA-EZARPENAK**

**CERRAMIENTOSNARBAIZA@GMAIL.COM**

✻ **635-726-629** ✻ **655-175-794** ✻



# Editado un díptico con posibles riesgos eléctricos durante las labores agrícolas

Hay que guardar cierta distancia de seguridad en función del voltaje

Iberdrola ha editado un díptico - puede descargarse en [https://www.iberdrola.es/socdis/gc/prod/es\\_ES/contenidos/docs/lineas\\_agricolas.pdf](https://www.iberdrola.es/socdis/gc/prod/es_ES/contenidos/docs/lineas_agricolas.pdf) - en el que se exponen los riesgos eléctricos que se pueden sufrir a la hora de realizar algunos trabajos agrícolas. Así, lo primero que se indica es que hay que mantener una estricta distancia de seguridad en función de la tensión de la línea. Esta será de siete metros cuando la tensión sea mayor de 220kV, de cinco metros con más de 66kV y de tres metros cuando sea menor que este último voltaje.

Un acercamiento excesivo puede dar lugar al denominado salto del arco eléctrico -la corriente pasa a través del aire desde un elemento conductor a otro- y la electrocución inmediata de la persona. Del mismo modo, se recomienda no coger ni quitar ningún objeto que haya caído sobre la línea eléctrica y ni siquiera utilizar otro elemento para retirarlo. En ambos casos, si hay que hacer un trabajo o recoger un objeto, se apunta la necesidad de contactar con personal eléctrico cualificado para desconectar la tensión de la línea.

Como es sabido, el agua es conductora de la corriente eléctrica, de ahí que haya que tener cuidado con las labores de riego en las cercanías de los tendidos. Se aconseja transportar los tubos de riego en posición horizontal, montar las torres de riego fuera de la influencia de las líneas eléctricas, sustituir aquellos sistemas de gran altura por otra menor y no dirigir el chorro de agua hacia los conductores de la línea.

## VEHÍCULOS EN CONTACTO

En lo que se refiere a trabajos con arbolado, además de mantener la citada distancia de seguridad por parte de las máquinas y herramientas, también hay que evitar tocar o



LOS TENDIDOS ELÉCTRICOS ENCIERRAN RIESGOS QUE HAY QUE TENER EN CUENTA

acceder a árboles que estén muy próximos o tocando la línea eléctrica. En este último caso, las labores de tala y poda deberán ser realizadas por personal cualificado, con conocimientos en temas eléctricos. Si no es posible, habrá que solicitar la desenergización de la línea.

Si se produce una situación en la que un vehículo agrícola contacta directamente con la línea eléctrica, hay que permanecer en la cabina, manio-

brando para intentar que cese el contacto. Si no es posible y se intenta descender del vehículo -algo que podría ser obligado si comienza a

incendiarse-, no hay que tocar la máquina y el suelo al mismo tiempo, dando un salto con los pies juntos y

comprobando que no hay cables sueltos. Por otro lado, hay que alejarse dando pasos cortos e indicar al resto de personas que se alejen del lugar hasta que cese el contacto.

■ No hay que asistir a un  
■ accidentado mientras está  
■ en contacto con la línea  
eléctrica y sí avisar al 112





# Denuncian ante la AICA incumplimientos de algunas bodegas en los contratos

COAG, UPA y Asaja constatan compras de uva por debajo del precio de coste

COAG, ASAJA y UPA se han dirigido a la Agencia de Información y Control Alimentarios (AICA) con la documentación relativa a los incumplimientos que determinadas bodegas están haciendo de los contratos de compra-venta de uva que han suscrito con los viticultores.

Las organizaciones han puesto de manifiesto que la cuantía de los precios fijados en contrato es anormalmente baja y está muy lejos de cubrir los costes de producción de uva para vinificación de cada zona.

En base a la información suministrada por los viticultores, las bodegas de las que hasta ahora las organizaciones agrarias tienen constancia que no cumplen con lo establecido en la legislación vigente relativa a la Ley de la Cadena Alimentaria, comprando la uva por debajo del coste, son del Grupo García Carrión, del Grupo FelixSolisAvantis y de Bodegas Gallego LaporteWorldWines.

Igualmente, han notificado a cada una de las bodegas los incumplimientos de los que se tiene constancia y que están relacionados con la Ley de la Cadena Agroalimentaria.



SE HAN NOTIFICADO LOS INCUMPLIMIENTOS A LAS BODEGAS.

En concreto, por no cubrir los costes de producción además de no haberse producido una negociación de los precios de la uva o como consecuencia no pagar al operador inmediatamente anterior un precio igual o superior al coste efectivo de producción.

Las organizaciones agrarias iniciaron al comienzo de la vendimia 2020 una campaña para reclamar que no

se fijaran precios de la uva por debajo de los costes de producción y pedir a las bodegas que frenaran el hundimiento de precios (30% más bajos que el año anterior).

Ahora se han comprobado algunas actuaciones desleales y las coacciones se han materializado en pruebas, pudiendo ser constitutivas de sanción.

[ 23 ]



**Víctor Pérez Agrícola S.L.**

Concesionario oficial Agrícola y Jardinería

Orkoien T: 948 30 38 09 - Tafalla T: 948 70 39 27 - Tudela T: 948 82 22 39 - Vitoria T: 945 10 23 20  
[www.victorperezsl.com](http://www.victorperezsl.com) Descarga aplicación móvil : VP Agrícola



# Agertu dira lehen hegazti gripe kasuak Ipar Euskal Herrian

Zuberoan Biarnorekin eta Landekin mugan dauden hainbat herritan hamabi foku agertu direla adierazi du Prefeturak

Bidaxuneko bi haztegitan agertu da hegazti gripea. Kasuetako bat Lataillade familiaren haztegian agertu da. Kriaxera ahate arraza hazten dute eta inguruko etxalde batzuk hornitzen dituzte. Bertako arraza hazten duen etxalde bakarra dela kontuan hartuta ez dituzte ahate guztiak sakrifikatuko eta berrogeialdia ezarriko diete. Neurri horren helburua ahate arraza honek hegazti gripearekiko izan dezakeen erresistentzia neurtzea da. Bestetik, Pauko Prefeturak Zuberoako Ainharbe, Arüe-Ithorrotze-Olhaibi, Ürrüstoi-Larrabile, Sarrikotapea, Ezpeize-Ünüreine, Etxarri, Jeztaze, Ospitalepea, Lixoze eta Mitikile-Larriori-Mendibile herrietan hegazti gripearen hedapena ekiditeko “hilketa prebentiboak” egiten hasteko agindua eman du. 2017an bizitako egoera saihestu nahi dute Ipar Euskal Herriko hazleek: “Oraingoan albaitari zerbitzuek departamentuetan kudeaketa ezberdindua eginen zutela hitza eman zuten, hiltze sistematiko bat izanen ez zelakoan itxaropena piztuz”. Dena den, garbi adierazi dute hegazti hazleek: “Gaurko estrategia hiltze prebentiboa da, eta horrek animalia



HEGAZTI GRIPE KASUEN AURREAN ALARMA GORRIAK PIZTU DIRA

sanoak hiltzea erran nahi du. Ezin dugu onartu”.

Prefeturak hegazti gripearen birusaren hedapena oztopatzeko hegaztiak konfinatzeko agindua eman zuen, baita ukuilu batetik bestera garraiatzeko debekua ezarri ere. Hego Euskal Herrian ere, Landetan hegazti gripearekin kutsatutako lehen ukuilua agertu bezain pronto, hegaztiak kanpora ez ateratzeko agindua eta basa hegaztiekin kontaktua izan zezaketen hezeguneak arrisku eremu izendatu dituzte (salburua, Zadorra eta Santa Engrazi urtegiak). Oraingo ez da kasurik eman Hego Euskal Herrian, baina Gipuzkoako EHNETik administrazioa-

ri eskatu zaio edozein neurri hartu baino lehen sektorearekin adostuta har dezan.

## “AURRE EGITEKO PREST”

ELBko ahate hazleek ohartarazi dute, hegaztiak hiltzeko aginduz gero, egoera horri aurre egingo diotela. Izan ere, abendutik hona 600.000 hegazti hil dituzte Landetan. 2017an hainbat hazlek beraien hegaztiak hiltzera zetozen estatuko funtzionarioen sarrera oztopatu zuten herritar multzo baten laguntzarekin baita ELBko ordezkariekin batera ere. Ekintza harengatik epaituak ere izan ziren, baina rrugabetzat jo zituzten epaileek.

[ 24 ]

## Europako Batzordea AEBk ezarritako azken arantzelak kentzen saiatuko da

AEBk (Ameriketako Estatu Batuak) arantzel berriak ezarri dizkio Europako hainbat produkturi eta eurodiputatuak salatu dutenez, haietako batzuk %25eko arantzela dute. Egoera honen aurrean Europako Batzordeak adierazi du arantzela berri horiek kentzen saiatuko dela AEBren administrazio berriarekin hitz eginez, izan ere, “aurreko admi-

nistrazioak gatazka areagotzeko borondatea besterik ez” zuela gaineratu baitute. AEB 2019an hasi zen Europako Batasunetik AEBra zihoa zen hainbat produkturi arantzel berriak erantzen (ardoari, olioari, olibei...). Baina 2020an gatazka gutxitu beharrean, 2020 urte bukaeran produktu gehiago barneratu zituen arantzelak zerrendan.



EUROPAKO BATASUNEN BANDERA





PIDEN MANETENER LAS AYUDAS ASOCIADAS DE LECHE, CARNE Y OVINO.

## La cornisa cantábrica quiere que se reconozcan sus particularidades

Las CCAA piden que la PAC reconozca su modelo de explotación familiar agraria sostenible

Euskadi y el resto de las comunidades autónomas de la cornisa cantábrica (Asturias, Cantabria y Galicia) han reclamado al Gobierno de España que tenga en cuenta sus peculiaridades en el diseño y la aplicación de la futura PAC 2023-2027.

Estos territorios tienen en común unas características peculiares, como sus explotaciones, que en la mayoría de los casos son de un tamaño pequeño o mediano y carácter profesional, pero eminentemente familiar. Además, su orientación productiva tiene mucho que ver con sectores ganaderos, algo diferente de otras zonas del Estado. Por eso, las cuatro

comunidades defienden que el Plan Estratégico nacional de la PAC se apoye y reconozca ese modelo de explotación familiar agraria sostenible y han mostrado su preocupación por la orientación “mediterránea” que parece estar adoptando el Ministerio de Agricultura, Pesca y Alimentación a la hora de trasladar al ámbito nacional los postulados de la nueva PAC.

Entre otras consideraciones, piden corregir el desequilibrio en el porcentaje de superficie con derechos de mantener el presupuesto de las ayudas asociadas a los sectores de vacuno de leche, de carne y ovino-caprino.

## Sentencia a favor de Aldanondo por el incendio de la quesería

El Juzgado de Primera Instancia número 1 de Vitoria ha condenado a Seguros Generali a hacer frente al pago de 29,4 M€ correspondientes a la valoración de los daños y pérdidas por el incendio de su planta de Agurain hace ya más de dos años.

Aldanondo tenía una póliza cubierta con esta compañía de seguros, que consideró en su momento que el incendio fue provocado por la propia empresa, por lo que se negó a cubrir los daños del siniestro.

Sin embargo, la sentencia considera que “no se puede desprender dolo ni culpa grave del asegurado, ya que ninguno de ellos determina la causa del siniestro, ni refleja la provocación y/o participación directa y/o indirecta en el incendio por parte de la asegurada”. Por tanto, la sentencia del juzgado - dada a conocer por el medio digital Ok Diario- condena a Generali a pagar 29,4 millones de euros más intereses por los daños.

Esta cifra es inferior a lo que reclamaba Aldanondo, que ascendía a 44,4 millones de euros, por lo que la industria quesera está valorando recurrir la sentencia.

[ 25 ]

*Tu servicio de gasóleo*

*Servicio y calidad, cerca de ti*

• ÁREA DE LAVADO • TIENDA • PARKING

**ABIERTO 24 h**  
De lunes a viernes

**6 a 22h**  
Sábado y domingo

Plataforma Logística ARASUR  
Avenida de Álava s/n - 01213 Rivabellosa (Álava)  
A 2km de Miranda de Ebro · Tel. 945 356 889 / 945 356 805



# La cosecha de 2020 se presenta como una añada de calidad en la DOC Rioja

La cifra global de uva asciende a 410 millones de kilos

La complejidad de la campaña vitivinícola de 2020 no ha venido marcada solo por la pandemia. Hubo incertidumbre respecto a la evolución del viñedo a lo largo de todo el ciclo vegetativo. Sin embargo, las impresiones sobre la calidad de los vinos elaborados son muy positivas, en opinión del Consejo Regulador, ya que los primeros descubres han mostrado vinos tintos que estacan por su “gran potencial aromático, equilibrio y buena estructura”. Los vinos blancos “sorprenden por mostrar mucha definición aromática, lo que evidencia una evolución muy positiva en las elaboraciones”.

El volumen de uva elaborada en la Denominación de Origen Calificada Rioja en la vendimia 2020 por un total de 583 bodegas ha sido de 410 millones de kg (190,14 millones en Rioja Alta, 125,47 millones de kg en Rioja Oriental y 94,28 millones de kg en Rioja Alavesa), de los cuales 363,88 han sido de uvas tintas y 46,28 de kg de variedades blancas.

Tanto el buen estado vegetativo del viñedo en la fase final del ciclo, como la ejecución de la vendimia en cada una de las zonas de producción conforme a los tiempos que correspondía para que la uva entrara en las



LOS PRIMEROS DESCUBES AUGURAN BUENOS VINOS

bodegas en condiciones óptimas, han sido claves para alcanzar buenos resultados en un año caracterizado por una muy marcada diferencia territorial.

## PRESUPUESTOS

En otro orden de cosas, el Pleno del Consejo Regulador del mes de diciembre aprobó los presupuestos para el ejercicio 2021. El total de las partidas ascienden a 15.347.021 euros, que serán sufragados por el conjunto de las bodegas y los viticultores inscritos en la Denominación, a razón de un 58,7% y un 41,3% respectivamente.

El 60% del presupuesto del Consejo para 2021 se destinará a campañas de promoción

El 60% del presupuesto se destinará a promoción, con campañas específicas en 10 países.

También se abordará con este presupuesto el desarrollo de una primera fase de acciones definidas en el Plan Estratégico 21-25.

[ 26 ]



LA MARCA, UN VALOR PARA LA VENTA.

## Las ventas de Rioja en 2020 han ido mejor de lo esperado tras el Covid-19

Los vinos de Rioja tendrán en este año 2020 una caída del volumen de ventas entorno al 10% respecto al año anterior, descenso que será de un 12 a un 13% en la facturación, lo que representa un resultado mucho mejor de lo previsto en cualquier escenario tras el comienzo de la pandemia.

El director general de la DOC Rioja, José Luis Lapuente, considera que el prestigio de la marca y la contención de precios han sido claves para gestionar la crisis, aunque la situación no es igual para todas las bodegas, especialmente para aquellas que dependen más directamente del sector hostelero.



## Agenda

### AZOKAK

### URTE OSOA

#### ARRASATE/MONDRAGÓN

Abuztuan eta abenduan izan ezik, hileko 3. larunbatean-3er sábado del mes, excepto agosto y diciembre

AGRÍCOLA. Venta de productos agrícolas y ganaderos locales. Org.: Departamento de Desarrollo local del Ayto de Arrasate.

NEKAZARITZA. Tokiko nekazaritza eta abeltzaintza produktuen salmenta. Antolatzailea: Arrasateko Udalaren Toki Garapenerako Saila.

#### BEASAIN

San Martín de Loinaz Plaza. Plaza San Martín de Loinaz.

Hilabete bakoitzeko asteartetan eta lehen larunbatean-Todos los martes y primer sábado de cada mes

AGRÍCOLA. Mercado de productos locales. Org.: Ayto de Beasain.

NEKAZARITZA. Bertako produktuen azoka. Antolatzailea: Beasaingo Udala. Donostia San Sebastián

#### ELGOIBAR

Hil bakoitzeko azken larunbata-Último sábado de cada mes

NEKAZARITZA ETA ABELTZAINZA. Ganaduaren eta nekazaritza tresnen erakusketa eta salmenta. Antolatzailea: Elgoibarko Udala.

AGRÍCOLA Y GANADERA. Exposición y venta de ganado y herramienta agrícola. Org.: Ayto de Elgoibar.

#### HONDARRIBIA

Urteko asteazken guztiak Damarri Plazan, eta larunbatak Portua Auzoan Todos los miércoles del año (Damarri Plaza) y sábados (Portua Auzoa)

AGRÍCOLA. Venta de productos locales. Org.: Ayto de Hondarribia.

NEKAZARITZA. Bertako produktuen salmenta. Antolatzailea: Hondarribiko Udala.

#### IRUN

Urdanibia Plaza. Plaza Urdanibia. Larunbatetan-Todos los sábados

AGRÍCOLA. Feria de verduras. Org.: Ayto de Irun.



NEKAZARITZA. Barazkien azoka. Antolatzailea: Irungo Udala.

#### ORDIZIA

Asteazkenetan. Todos los miércoles

AGRÍCOLA. Feria de productos del caserío. Org.: Ayto de Ordizia.

NEKAZARITZA. Baserriko produktuen azoka. Antolatzailea: Ordiziako Udala.

#### TOLOSA

Plaza eta Euskal Herria Plaza Larunbatetan-Todos los sábados AGRÍCOLA. Feria del productos del caserío. Org.: Ayto de Tolosa. NEKAZARITZA. Baserriko produktuen azoka. Antolatzailea: Tolosako

#### ARRIETA

Hilabete bakoitzeko 1go igandea. 1er. domingo de cada mes

NEKAZARITZA ETA ESKULANGINTZA. Arrieta inguruko ekoizleen baserriko produktuen erakusketa eta salmenta. Antolatzailea: Arrietako Udala eta Lekukoartu Elkarte.

AGRÍCOLA Y ARTESANA. Exposición y venta de productos del caserío de la zona de Arrieta. Org.: Ayto de Arrieta y Lekukoartu Elkarte.

#### BILBO|BILBAO

Areatzak oholtzak | Tinglados del Arenal

Larunbatetan. Todos los sábados GURE LURREKO MERKATUAK. Bizkaiko baserriarrek modu tradizionalan egindako produktuen merkatua, euskal barietate

eta arraza autoktonoekin. Slow food, elikagai naturalak eta bertako produktuak. Antolatzailea: Bizkaimendi Elkarte.

GURE LURREKO MERKATUAK. Mercado de productos de los caseríos de Bizkaia, hechos de forma tradicional por sus baserriarres, con variedades y razas autóctonas vascas. Slow food, alimentos naturales y locales. Org.: Asociación Bizkaimendi.

#### MUNGIA

Ostiraletan. Todos los viernes

BASERRITAR AZOKA. Baserriko produktuen erakusketa eta salmenta. Antolatzailea: Mungiako Udala.

MERCADO BASERRITARRA. Exposición y venta de productos del caserío. Org.: Ayto de Mungia.

#### URDUÑA|ORDUÑA

Foru Plaza | Plaza de los Fueros. Hilabete bakoitzeko 1go larunbata-Primer sábado del mes.

NEKAZARITZA. Tokiko eta eskualdeko ekoizleen merkatua. Antolatzailea: Urduñako Zaporeak Elkarte eta Urduñako Udala.

AGRÍCOLA. Mercado de productos locales y de la comarca. Org.: Urduñako Zaporeak Elkarte y Ayto de Urduña/Orduña.

### OTSAILA

#### [7] ALEGRA DULANTZI

ESKULANGINTZA ETA GASTRONOMIKOA. San Blas azoka.

Eskulanen eta elikagaien erakusketa eta salmenta. Antolatzailea: Dulantziko Udala.

ARTESANA Y DE ALIMENTACIÓN. Feria de San Blas. Exposición y venta de artesanía y productos de alimentación. Organiza: Ayuntamiento de Alegría-Dulantzi.

#### [13] LAPUEBLA DE LABARCA

NEKAZARITZA. XVII. edizioa. Uztaberri Eguna. Uztaberriaren aurkezpena. Bisita gidatuak upeltegiara. Ardoarekin lotutako produktuen erakusketa eta dastaketa. Irukindutako dastaketak. Antolatzailea: Lapuebla de Labarcako Udala.

AGRÍCOLA. XVII edición. Uztaberri Eguna. Presentación de la nueva cosecha. Visitas guiadas a bodegas. Exposición y degustación de productos relacionados con el vino. Catas comentadas. Organiza: Ayuntamiento Lapuebla de Labarca.

#### [20] ARRASATE/MONDRAGON

Larunbata, otsailak 20. Sábado, día 20 de febrero

NEKAZARITZA. Tokiko nekazaritza eta abeltzaintzako produktuen salmenta. EKODALATX tailer berezia. Antolatzailea: Toki Garapen Saila. Arrasateko Udala.

AGRÍCOLA. Venta de productos agrícolas y ganaderos locales. Taller especial EKODALATX. Organiza: Dpto. de Desarrollo Local del Ayuntamiento de Arrasate.



## PLAZAK · MERCADOS

## Ordiziko Azoka

2021-01-20

Apio erreboiloa	1€/U	Bella de Bosco	3,5-2,5€/Kg
Arbia	1€/Sorta	Fuji sagarra	3,5€/Kg
Atxikoria	1 €/Sorta	Errezil erregin	3€/Kg
Azalore moratua	2,5€/U	Hurra	5-4€/Kg
Azalorea	3-1€/U	Intxaurra	5€/Kg
Azenarioa	2€/Sorta	Jubille sagarra	3€/Kg
Baba txiki zuria	4€/Kg	Kiwi	3€/Kg
Babarrun beltza	14-12€/Kg	Mandiona sagarra	3,5-2,5€/Kg
Babarrun pinto	10€/Kg	Mizpira	5-3€/Kg
Baratzuri freskoa	1€/Sorta	Red Star sagarra	3,5-2,5€/Kg
Atxikoria	1€/Sorta	Limoia	3€/Kg
Borrajia	1 €/Sorta		5-3€/Kg
Brokolia	2,50-1€/U	Ahuntz gazta	22-16€/Kg
Bruselaza	5 €/Kg	Ardi gazta	22-17€/Kg
Eskarola	1,5-1 €/U	Ardi gazta berria	18-16€/Kg
Haritzhosto letxuga	0,70 €/U	Behi gazta	15-10€/Kg
Kardua	4-3€/U	Behi gazta birrindua	12,50€/Kg
Kale Aza	1€/Sorta	Behi gazta freskoa	12€/Kg
Pak choi	1,5 €/Sorta	Behi gazta krema	5€/U
Patata	2 €/Kg	Behi gazta urdina	23-20€/Kg
Koloretako zerba	1,50-1€/Sorta	Gazta nahasia	14-12€/Kg
Lonbarda aza	2€/U		
Porrua	2,50-1,20 €/Sorta		
Zerba	1,50-0,50€/Sorta	Arkumea handizka	3,15€/Kg
Potimarron	3,5 €/Kg		
Uraza	0,70€/U		
Tipulina	1 €/Sorta		
Romanescu aza	1€/U		

## BEHI ESNEA · LECHE DE VACA

kaiku (Iparlat)

Precio base: 289,616€/t

**Prima DOBLE A:** +18,030 €/t (menos de 50.000 bacterias y 250.000 células, ausencia de antibióticos, inhibidores y agua)

**Prima de cantidad/mes prima por los litros de cada baremo:** de 3.000 a 8.000: +24,040€/t; de 8.000 a 12.000: +30,051€/tn; del 12.000 a 20.000: +36,061€/tn; más de 20.000 litros: +48,081€/tn

**Descuentos:** No calidad A: -6,010€/t (más de 100.000 bacterias, o más de 400.000 células, o inhibidores o antibióticos)

**Células:** 400/500.000-18,013€/t; 500/600.000-24,040€/tn, >600.000-36,061€/t

**Bacteriología:** 100/200.000: -12,020€/t; 200-300.000: -30,051€/t; >300.000: -48,081€/t

**Grasa:** +/- 3,005€/t por encima o debajo de 3,70 Proteína: +/- 4,207€/t por encima o debajo de 3,10

**Inhibidores / Antibióticos:** 1 positivo-18,030€/t, 2 positivos -30,051€/t

**Prima c. lechero:** +1,503€/t

Danone	Precio base: 301 €/t
Cantidad	Calidad
10.000-15.000kg/mes=1,5€/t	<b>SuperA:</b> 9€/t (menos de 50.000 bacterias y 250.000 células somáticas, ausencia de antibióticos, inhibidores y agua) <b>Materia grasa:</b> +/- 2 euros por encima/debajo de 3,70 <b>Proteína:</b> 6 euros por encima de 3,20 <b>Control lechero:</b> +1,8 €/t.
15.000-30.000kg/mes=3€/t	
30.000-60.000kg/mes=7€/t	
60.000-110.000kg/mes=10€/t	
Más de 110.000kg/mes=13,5€/t	

## BILDOTSA · VIVO SALIDA DE GRANJA

Cordero raza navarra (10-13kg)	3,69 / 4,80 €/kg
Cordero (13-16kg)	3,13 / 3,82 €/kg
Ternasco (21-24kg)	2,92 / 3,33 €/kg
Precoz (24-26kg)	2,85 / 3,08 €/kg
Oveja desecho 1ª cal.res	18,00 / 18,00 €/kg
Oveja desecho 2ª cal.res	6,00 / 6,00 €/kg

NOTA: PRECIOS DEL 15 AL 22 DE ENERO DE 2021 DE 2020. FUENTE: GOBIERNO DE NAVARRA

## ZALDIK · CABALLAR

Potro lechal	4,00 / 4,10 €/kg
Potro quinceno	3,50 / 3,90 €/kg
Yeguas y caballos	1,87 / 2,04 €/kg
Industrial	1,28 / 1,63 €/kg

NOTA: PRECIOS DEL 15 AL 22 DE ENERO DE 2021 DE 2020. FUENTE: GOBIERNO DE NAVARRA

## TXERRIAK · CERDO

Cerdo selecto	1,733 / 1,750 €/kg
Cerdo cruzado	1,495 / 1,640 €/kg
Cerdo industrial	1,240 / 1,339 €/kg
Cerdas desvieje	0,921 / 1,050 €/kg
Gorrín Unidad	35 / 35 €/kg

NOTA: PRECIOS DEL 15 AL 22 DE ENERO DE 2021 DE 2020. FUENTE: GOBIERNO DE NAVARRA

## BELARKIAK · HERBÁCEOS

Avena	180,00 / 182,00 s/almacén salida
Cebada pienso	183,00 / 186,00 peso específico>64
Trigo panificable	212,00 / 215,00 w=120/180. Prot.>13
Trigo pienso	208,00 / 210,00 peso específico>72

NOTA: PRECIOS DEL 15 AL 22 DE ENERO DE 2021 DE 2020. FUENTE: GOBIERNO DE NAVARRA

## PRECIOS MESA IGP TERNERA DE NAVARRA

kg/ Canal	E (Super)	U (Extra)	R (Primera)
Terneras 220/270	4,27 / 4,31 €/kg	4,15 / 4,27 €/kg	3,93 / 4,09 €/kg
Terneras 270 / 350	4,10 / 4,20 €/kg	3,96 / 4,10 €/kg	3,86 / 3,98 €/kg
Terneros 351 / 380	3,93 / 3,99 €/kg	3,84 / 3,90 €/kg	3,75 / 3,81 €/kg
Terneros 381 / 400	3,82 / 3,88 €/kg	3,73 / 3,79 €/kg	3,63 / 3,70 €/kg

NOTA: PRECIOS DEL 15 AL 22 DE ENERO DE 2021 DE 2020. FUENTE: GOBIERNO DE NAVARRA

## TERNERA-TXAHALA

Hembras/castrados hasta 300kg	4,60-4,80 €/kg+iva
Hembras/castrados más de 300kg	4,40-4,60 €/kg+iva
Machos hasta 380kg	4,20-4,40 €/kg+iva
Machos más de 380 kg	4,00-4,20 €/kg+iva

NOTA: PRECIOS SIN IVA. FUENTE: GITXEGI

## HEGAZTIAK ETA UNTXIA · AVES Y CONEJO

Pollo broiler	0,75 / 0,80 €/kg
Pollo campero	1,70 / 1,70 €/kg
Gallina pesada	0,60 €/kg
Gallina semipesada	0,12 €/kg
Conejo joven	1,83 / 1,83 €/kg

NOTA: PRECIOS DEL 15 AL 22 DE ENERO DE 2021 DE 2020. FUENTE: GOBIERNO DE NAVARRA



## Iragarkia jartzeko deitu / Llama para poner tus anuncios

Araba: 945 26 05 33 · Gipuzkoa: 943 65 42 81 · Nafarroa: 948 25 48 41 · Euskal Herria : 945 27 54 77

**MAKINARIA****SALGAI · SE VENDE**

Se vende caldera de biomasa para invernadero de 800.000kcal. Precio 2.500€ T.: 699 461 633 (Falces, Nafarroa)

Se vende caldera de gasoil para invernadero de 1.000.000kcal. Precio 2.000€ T.: 699 461 633 (Falces, Nafarroa)

Vendo trisurco VOGEL-NOOT y grada rotativa (poco uso)T.: 686 692 918. (Egues, Nafarroa)

Por jubilación se venden dos abonadoras Vicon 800kg y Gil Curostar 900kg. Carro herbicida Hardy 900l. 15mts. Sembradora Gil 3,5mts y reja. Gradilla Keverland 4mts. Cultivador patatas Arecha. Rasta Salazar 4mts. Arado Khun 4 surcos. T.: 630 562 027. Molino de martillos trifásico. T.: 945 293 118

**LANAK · TRABAJOS**

Se necesita persona para podar viña en espaldera en Getaria. Erreferentzia: 645 007 489

**DENETARIK · VARIOS****SALGAI · SE VENDE**

Se vende cosechadora DEUTZ FAHR M3580 hidrostática 480 mtrs de corte. Carro herbicida 1.200 ltrs 18 mtrs de brazo. Abonadora 1.500 kg 18 mtrs. T. 609 441 277

Vendo forraje de veza y paja de cebada en pacones. T.: 629 612 017 (Labiano, Nafarroa)

Salgai, pentsu silo bat 10 tonakoa. T.: 646 483 769

Salgai, terrenoa Irunen 28.000 metro koadro dituen (Pol: 09 parcela 070 eta Pol: 09 parcela 114), 20-40 urte arteko aritz amerikarra dituen. Prezioa: 196.000€. Erreferentzia: 635 717 881

Salgai akaziazko hesolak: 1,8 metroko luzera eta 2,5 metroko luzera dutenak. Erreferentzia: 649 324 126





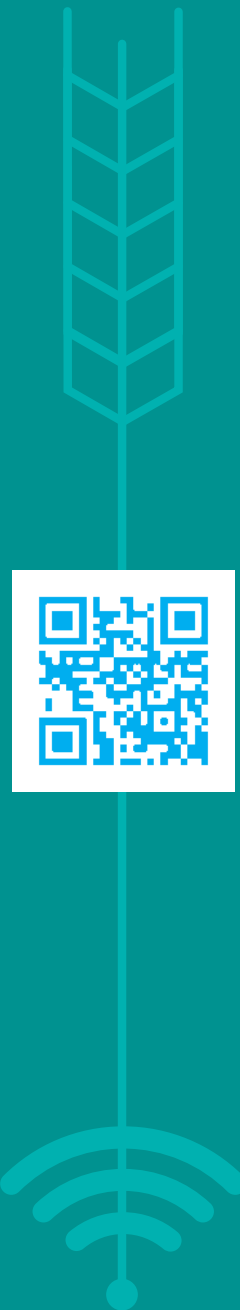
# Descárgate la app de UAGA

## Jaitsi ezazu UAGAre aplikazioa

Toda la actualidad del sector  
agroganadero en tu móvil o tablet

Nekazaritza-eta abelazkuntza-  
sektorearen inguruko albiste  
guztiak zure mugikorrean edo  
tabletan

+info Blanca 628 412 202



[ 30 ]



#### EUSKAL HERRIA

Simón Bolívar 14 · 01003 Gasteiz  
Tel: (945) 27 54 77 · Fax: (945) 27 57 31  
E-mail: ehne@ehne.eus

#### GURE BULEGOAK · NUESTRAS OFICINAS:

[www.ehne.eus](http://www.ehne.eus)

##### NAFARROA

Iruflea-Pamplona

Tfnoa: 948-25 48 41

Faxa: 948-25 33 85

E-mail: nafarroa@ehne.eus

##### Tudela

Tfnoa: 948 - 82 72 11

Faxa: 948 - 82 15 49

E-mail: tutera@ehne.eus

##### Lizarra

Tfnoa: 948 55 05 34

Faxa: 948 55 57 28

E-mail: lizarra@ehne.eus

##### ARABA

Vitoria-Gasteiz:

Tfnoa: 945- 26 05 33

Fax: 945- 27 70 40

uaga@uaga.eus

Laguardia/Guardia

Tfnoa: 945- 60 02 55

Fax: 945-60 02 88

##### GIPUZKOA

Tolosa:

Tfnoa: 943-65 42 81

E-mail: ehne@ehneg.net

Azpeitia:

Tfnoa: 943- 81 39 28

Faxa: 943- 81 66 40



# HAZTE SOCIO, ¡AFÍLIATE!

Accede  
**¡Ya!** a todos  
nuestros  
servicios

Defender los intereses de  
las personas agricultoras y ganaderas  
es el objetivo del sindicato EHNE.

**EHNE es el sindicato con  
mayor representación en Euskal Herria**

y **tú** también puedes  
formar parte del mismo.



Para afiliarte llama a la oficina de tu provincia: **Araba: 945 260 533 · Gipuzkoa: 943 654 281 · Nafarroa: 948 254 841**

# HARPIDETU!

## ardatza



*Jaso etxean  
sektoreko  
aktualitate guztia*

**ehne**  
euskal herriko  
nekazarien elkartasuna

[www.ehne.eus](http://www.ehne.eus)



Harpidetza egiteko deitu 945 275 477 telefonora edo idatzi [ardatza@ehne.eus](mailto:ardatza@ehne.eus) helbidera.  
Urtean 12 zenbaki jasoko dituzu. Urteko harpidetza 45 euro.





# Seguimos cerca apoyando a nuestro sector

A pesar de estos difíciles momentos que estamos atravesando a causa del COVID-19, **el sector primario** sigue adelante. Por ello, **desde Caja Rural de Navarra seguimos apoyando a nuestro sector. ¿Cómo?**



## LÍNEAS DE FINANCIACION ESPECIALES COVID-19



Pagos de salarios



Necesidades de circulante



Facturas



Pagos cuotas de préstamo

## ¿A QUIÉN VA DIRIGIDO?

A todas las actividades afectadas por el COVID-19



Agricultores y Ganaderos



Bodegas



Cooperativas



Otros (Planta ornamental, etc.)



Consulta estas Líneas en tu oficina más cercana o en [www.cajaruraldenavarra.com/seguimos-cerca](http://www.cajaruraldenavarra.com/seguimos-cerca)



**CAJA RURAL  
DE NAVARRA**

Estamos cerca